

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

# C 158



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

58. évfolyam

2015. május 13.

## Tartalom

### II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

#### Európai Bizottság

|               |                                                                                                                                                |   |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2015/C 158/01 | A Bizottság közleménye az Európai Unió és a Monacói Hercegség között létrejött monetáris megállapodás 11. cikkének (5) bekezdése alapján ..... | 1 |
| 2015/C 158/02 | Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám: M.7520 – Bain Capital Investors/TI Fluid Systems) <sup>(1)</sup> .....                        | 4 |
| 2015/C 158/03 | Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám: M.7456 – Imerys/S&B Minerals) <sup>(1)</sup> .....                                            | 4 |

### IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

#### Európai Bizottság

|               |                                |   |
|---------------|--------------------------------|---|
| 2015/C 158/04 | Euroátváltási árfolyamok ..... | 5 |
|---------------|--------------------------------|---|

# HU

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg

## AZ EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉGGEL KAPCSOLATOS TÁJÉKOZTATÁSOK

### EFTA Felügyeleti Hatóság

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                             |   |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2015/C 158/05 | Az EFTA Felügyeleti Hatóság közleménye az EGT-megállapodás VII. mellékletének 1. pontjában említett jogi aktus 21. cikke (7) bekezdésének értelmében (az Európai Parlament és a Tanács 2005. szeptember 7-i 2005/36/EK irányelve a szakmai képesítések elismeréséről) ..... | 6 |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

## V Hirdetmények

### KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

#### Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság

|               |                                                                                                             |   |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 2015/C 158/06 | Pályázati felhívás az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság igazgatótanácsi tagsági tisztségének betöltésére | 8 |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

### BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

#### EFTA-bíróság

|               |                                                                                                                                                                                                                              |    |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2015/C 158/07 | A Bíróság ítélete (2014. november 10.) az E-2/14. számú, EFTA Felügyeleti Hatóság kontra Izland ügyben (Kötelezettség teljesítésének szerződő fél általi elmulasztása – 2005/35/EK irányelv – végrehajtás elmulasztása) .... | 13 |
| 2015/C 158/08 | A Bíróság ítélete (2014. november 10.) az E-6/14. számú, EFTA Felügyeleti Hatóság kontra Izland ügyben (Kötelezettség teljesítésének szerződő fél általi elmulasztása – 2008/43/EK irányelv – végrehajtás elmulasztása) .... | 14 |
| 2015/C 158/09 | A Bíróság ítélete (2014. november 10.) az E-8/14. számú, EFTA Felügyeleti Hatóság kontra Izland ügyben (Kötelezettség teljesítésének szerződő fél általi elmulasztása – 2009/38/EK irányelv – végrehajtás elmulasztása) .... | 15 |

### A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

#### Európai Bizottság

|               |                                                                                                           |    |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2015/C 158/10 | Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.7593 – Alcoa/RTI International Metals) <sup>(1)</sup> ..... | 16 |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg

## II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

## A BIZOTTSÁG KÖZLEMÉNYE

**az Európai Unió és a Monacói Hercegség között létrejött monetáris megállapodás 11. cikkének  
(5) bekezdése alapján**

(2015/C 158/01)

A Monacói Hercegség és az Európai Unió képviselőiből álló vegyes bizottság az Európai Unió és a Monacói Hercegség között létrejött monetáris megállapodás <sup>(1)</sup> 11. cikkének (5) bekezdése alapján módosította a monetáris megállapodás B. mellékletében szereplő szövegek listáját.

---

<sup>(1)</sup> HL C 23., 2012.1.28., 13. o.

## MELLÉKLET

|     | A végrehajtandó jogi rendelkezések                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | A végrehajtás határideje |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
|     | <b>A pénzmosás megelőzése</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                          |
| 1.  | Az Európai Parlament és a Tanács 2005. október 26-i 2005/60/EK irányelve a pénzügyi rendszereknek a pénzmosás, valamint terrorizmus finanszírozása céljára való felhasználásának megelőzéséről (HL L 309., 2005.11.25., 15. o.)<br><br><i>Módosította:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                          |
| 2.  | Az Európai Parlament és a Tanács 2007. november 13-i 2007/64/EK irányelve a belső piaci pénzforgalmi szolgáltatásokról és a 97/7/EK, a 2002/65/EK, a 2005/60/EK és a 2006/48/EK irányelv módosításáról és a 97/5/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 319., 2007.12.5., 1. o.)                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                          |
| 3.  | Az Európai Parlament és a Tanács 2008. március 11-i 2008/20/EK irányelve a pénzügyi rendszereknek a pénzmosás, valamint a terrorizmus finanszírozása céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló 2005/60/EK irányelvnek a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlása tekintetében történő módosításáról (HL L 76., 2008.3.19., 46. o.)                                                                                                                                                                                                                |                          |
| 4.  | Az Európai Parlament és a Tanács 2009. szeptember 16-i 2009/110/EK irányelve az elektronikuspénz-kibocsátó intézmények tevékenységének megkezdéséről, folytatásáról és prudenciális felügyeletéről, a 2005/60/EK és a 2006/48/EK irányelv módosításáról, valamint a 2000/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 267., 2009.10.10., 7. o.)                                                                                                                                                                                                                      |                          |
| 5.  | Az Európai Parlament és a Tanács 2010. november 24-i 2010/78/EU irányelve a 98/26/EK, 2002/87/EK, 2003/6/EK, 2003/41/EK, 2003/71/EK, 2004/39/EK, 2004/109/EK, 2005/60/EK, 2006/48/EK, 2006/49/EK és 2009/65/EK irányelvnek az európai felügyeleti hatóság (Európai Bankhatóság), az európai felügyeleti hatóság (Európai Biztosítás- és Foglalkoztatóinyugdíj-hatóság) és az európai felügyeleti hatóság (Európai Értékpapír-piaci Hatóság) hatásköre tekintetében történő módosításáról (HL L 331., 2010.12.15., 120. o.)<br><br><i>Kiegészítette és végrehajtotta:</i> |                          |
| 6.  | Az Európai Parlament és a Tanács 2005. október 26-i 1889/2005/EK rendelete a Közösség területére belépő, illetve a Közösség területét elhagyó készpénz ellenőrzéséről (HL L 309., 2005.11.25., 9. o.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                          |
| 7.  | A Bizottság 2006. augusztus 1-jei 2006/70/EK irányelve a „politikai közszereplők” fogalmát, valamint az egyszerűsített ügyfél-átvilágítási eljárások és az alkalmi vagy nagyon korlátozott alapon folytatott pénzügyi tevékenység alapján nyújtott mentesség technikai követelményeit illetően a 2005/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre vonatkozó végrehajtási intézkedések megállapításáról (HL L 214., 2006.8.4., 29. o.)                                                                                                                                 |                          |
| 8.  | Az Európai Parlament és a Tanács 2006. november 15-i 1781/2006/EK rendelete a pénzáttalálásokat kísérő megbízási adatokról (HL L 345., 2006.12.8., 1. o.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                          |
|     | <b>A csalás és hamisítás megelőzése</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                          |
| 9.  | A Tanács 2001. május 28-i 2001/413/IB kerethatározata a nem készpénzes fizetőeszközökkel összefüggő csalás és hamisítás elleni küzdelemről (HL L 149., 2001.6.2., 1. o.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                          |
| 10. | A Tanács 2001. június 28-i 1338/2001/EK rendelete az euro pénzhamisítás elleni védelméhez szükséges intézkedések megállapításáról (HL L 181., 2001.7.4., 6. o.)<br><br><i>Módosította:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                          |
| 11. | A Tanács 2008. december 18-i 44/2009/EK rendelete az euro pénzhamisítás elleni védelméhez szükséges intézkedések megállapításáról szóló 1338/2001/EK rendelet módosításáról (HL L 17., 2009.1.22., 1. o.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                          |

|     | A végrehajtandó jogi rendelkezések                                                                                                                                                                                                         | A végrehajtás határideje |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| 12. | A Tanács 2001. december 6-i 2001/887/IB határozata az euro pénzhamisítás elleni védelméről (HL L 329., 2001.12.14., 1. o.)                                                                                                                 |                          |
| 13. | A Tanács 2004. december 6-i 2182/2004/EK rendelete az euro-érmékhez hasonló érmeokről és zsetonokról (HL L 373., 2004.12.21., 1. o.)<br><br><i>Módosította:</i>                                                                            |                          |
| 14. | A Tanács 2008. december 18-i 46/2009/EK rendelete az euroérmékhez hasonló érmeokről és zsetonokról szóló 2182/2004/EK rendelet módosításáról (HL L 17., 2009.1.22., 5. o.)                                                                 |                          |
| 15. | A Tanács 2009. április 6-i 2009/371/IB határozata az Európai Rendőrségi Hivatal (Europol) létrehozásáról (HL L 121., 2009.5.15., 37. o.)                                                                                                   |                          |
| 16. | Az Európai Parlament és a Tanács 2014. május 15-i 2014/62/EU irányelve az euro és más pénznemek hamisítás elleni, büntetőjog általi védelméről, valamint a 2000/383/IB tanácsi kerethatározat felváltásáról (HL L 151., 2014.5.21., 1. o.) |                          |
|     | <b>Banki és pénzügyi tárgyú szabályozás</b>                                                                                                                                                                                                |                          |
| 17. | Az Európai Parlament és a Tanács 1997. március 3-i 97/9/EK irányelve a befektetőkártalanítási rendszerekről (HL L 84., 1997.3.26., 22. o.)                                                                                                 | 2016. június 30. (*)     |

(\*) A vegyes bizottság az Európai Unió és a Monacói Hercegség között létrejött monetáris megállapodás 11. cikkének (5) bekezdése alapján állapodott meg e határidőről.

**Bejelentett összefonódás engedélyezése****(Ügyszám: M.7520 – Bain Capital Investors/TI Fluid Systems)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2015/C 158/02)

2015. május 5-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és az után teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32015M7520 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

---

**Bejelentett összefonódás engedélyezése****(Ügyszám: M.7456 – Imerys/S&B Minerals)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2015/C 158/03)

2015. február 19-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz:

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32015M7456 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít on-line hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

## IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

### Euroátváltási árfolyamok <sup>(1)</sup>

**2015. május 12.**

(2015/C 158/04)

**1 euro =**

| Pénznem |                 | Átváltási árfolyam | Pénznem |                      | Átváltási árfolyam |
|---------|-----------------|--------------------|---------|----------------------|--------------------|
| USD     | USA dollár      | 1,1239             | CAD     | Kanadai dollár       | 1,3532             |
| JPY     | Japán yen       | 134,85             | HKD     | Hongkongi dollár     | 8,7133             |
| DKK     | Dán korona      | 7,4630             | NZD     | Új-zélandi dollár    | 1,5239             |
| GBP     | Angol font      | 0,71640            | SGD     | Szingapúri dollár    | 1,5013             |
| SEK     | Svéd korona     | 9,3147             | KRW     | Dél-Koreai won       | 1 231,25           |
| CHF     | Svájci frank    | 1,0396             | ZAR     | Dél-Afrikai rand     | 13,6327            |
| ISK     | Izlandi korona  |                    | CNY     | Kínai renminbi       | 6,9822             |
| NOK     | Norvég korona   | 8,3945             | HRK     | Horvát kuna          | 7,5800             |
| BGN     | Bulgár leva     | 1,9558             | IDR     | Indonéz rúpia        | 14 844,94          |
| CZK     | Cseh korona     | 27,394             | MYR     | Maláj ringgit        | 4,0609             |
| HUF     | Magyar forint   | 306,57             | PHP     | Fülöp-szigeteki peso | 50,366             |
| PLN     | Lengyel zloty   | 4,1028             | RUB     | Orosz rubel          | 56,9300            |
| RON     | Román lej       | 4,4655             | THB     | Thaiföldi baht       | 37,939             |
| TRY     | Török líra      | 3,0245             | BRL     | Brazil real          | 3,4514             |
| AUD     | Ausztrál dollár | 1,4070             | MXN     | Mexikói peso         | 17,3215            |
|         |                 |                    | INR     | Indiai rúpia         | 72,2546            |

<sup>(1)</sup> Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

## AZ EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉGGEL KAPCSOLATOS TÁJÉKOZTATÁSOK

## EFTA FELÜGYELETI HATÓSÁG

**Az EFTA Felügyeleti Hatóság közleménye az EGT-megállapodás VII. mellékletének 1. pontjában említett jogi aktus 21. cikke (7) bekezdésének értelmében**

(az Európai Parlament és a Tanács 2005. szeptember 7-i 2005/36/EK irányelve a szakmai képesítések elismeréséről)

(2015/C 158/05)

Az EGT-megállapodás VII. mellékletének 1. pontjában említett jogi aktus (az Európai Parlament és a Tanács 2005. szeptember 7-i 2005/36/EK irányelve <sup>(1)</sup> a szakmai képesítések elismeréséről) 21. cikkének (7) bekezdése előírja, hogy az EGT-tag EFTA-államok közlik az EFTA Felügyeleti Hatósággal (a továbbiakban: a Hatóság) azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyeket az előírt képesítések megszerzését tanúsító okiratoknak a jogi aktus III. fejezetének hatálya alá tartozó területen történő kibocsátását illetően fogadnak el. A Hatóság megfelelő közleményt tesz közzé, amely tartalmazza az előírt képesítések megszerzését tanúsító okiratoknak Izland, Liechtenstein és Norvégia által elfogadott címeit, adott esetben az előírt képesítés megszerzését tanúsító okiratot kibocsátó szerv megnevezését, az okiratot kísérő igazolás megnevezését, valamint az V. melléklet 5.1.1., 5.1.4., 5.2.2., 5.3.2., 5.3.3., 5.4.2., 5.5.2., 5.6.2. és 5.7.1. pontjában említett, az előbbieknél megfelelő szakmai címeiket.

Mivel Norvégiától és Liechtensteintől bejelentés érkezett a meglévő címek módosításáról, a Hatóság a 2005/36/EK irányelv 21. cikkének (7) bekezdésével összhangban közzéteszi ezt a közleményt.

**1. Előírt képesítés megszerzését tanúsító okirat: Fogorvosok**

Norvégia a következő változást jelentette be a jegyzékben már szereplő fogorvosi képesítések megnevezésében (a 2005/36/EK irányelv V. mellékletének 5.3.2. pontja):

| Ország | Előírt képesítés megszerzését tanúsító okirat  | Kibocsátó szerv | A képesítés megszerzését tanúsító okiratot kísérő igazolás | Szakmai cím | Hivatkozási dátum |
|--------|------------------------------------------------|-----------------|------------------------------------------------------------|-------------|-------------------|
| Norge  | Vitnemål for fullført grad master i odontologi | Universitet     |                                                            | Tannlege    | 1994. január 1.   |

**2. Előírt képesítés megszerzését tanúsító okirat: Gyógyszerészek**

Norvégia a következő változást jelentette be a jegyzékben már szereplő gyógyszerészeti képesítések megnevezésében (a 2005/36/EK irányelv V. mellékletének 5.6.2. pontja):

| Ország | Előírt képesítés megszerzését tanúsító okirat | Kibocsátó szerv | A diplomát kísérő igazolás | Hivatkozási dátum |
|--------|-----------------------------------------------|-----------------|----------------------------|-------------------|
| Norge  | Vitnemål for fullført grad master i farmasi   | Universitet     |                            | 1994. január 1.   |

**3. Változás a szakorvosi képesítés megszerzését tanúsító okiratot kibocsátó szervben**

Norvégia a következő változást jelentette be a szakorvosi képesítés megszerzését tanúsító okiratot kibocsátó szerv megnevezésében (a 2005/36/EK irányelv V. mellékletének 5.1.2. pontja):

| Ország | Előírt képesítés megszerzését tanúsító okirat | Kibocsátó szerv   | Hivatkozási dátum |
|--------|-----------------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Norge  | Spesialistgodkjenning                         | Helsedirektoratet | 1994. január 1.   |

<sup>(1)</sup> HL L 255., 2005.9.30., 22. o.



#### 4. Változás az orvosi szakterület megnevezésében – Biokémia

Norvégia a következő változást jelentette be az orvosi szakterület megnevezésében (a 2005/36/EK irányelv V. mellékletének 5.1.3. pontja):

| Ország | Cím                |
|--------|--------------------|
| Norge  | Medisinsk biokjemi |

#### 5. Változás az építészmérnöki képesítés megszerzését tanúsító okiratot kibocsátó szerv nevében

Liechtenstein a következő változást jelentette be az építészmérnöki képesítés megszerzését tanúsító okiratot kibocsátó szerv nevében (a 2005/36/EK irányelv V. mellékletének 5.7.1. pontja):

| Ország        | Előírt képesítés megszerzését tanúsító okirat                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Kibocsátó szerv           | A képesítés megszerzését tanúsító okiratot kísérő igazolás | Referencia-tanév |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------------|------------------|
| Liechtenstein | — Dipl.-Arch. FH<br>Für Architekturstudien-kurse, die im akademischen Jahr 1999/2000 aufgenommen wurden, einschliesslich für Studenten, die das Studienprogramm Model B bis zum akademischen Jahr 2000/2001 belegten, vorausgesetzt dass sie sich im akademischen Jahr 2001/2002 einer zusätzlichen und kompensatorischen Ausbildung unterzogen. | Universität Liechtenstein |                                                            | 1999/2000        |
|               | — Master of Science in Architecture (MScArch)                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Universität Liechtenstein |                                                            | 2002/2003        |

## V

(Hirdetmények)

## KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

## EURÓPAI ÉLELMISZERBIZTONSÁGI HATÓSÁG

**Pályázati felhívás az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság igazgatótanácsi tagsági tisztségének betöltésére**

(2015/C 158/06)

Pályázatok adhatók be az élelmiszerjog általános elveiről és követelményeiről, az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság létrehozásáról és az élelmiszer-biztonságra vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 2002. január 28-i 178/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel<sup>(1)</sup> létrehozott Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság igazgatótanácsa 14 tagsági tisztsége közül 7-nek a betöltésére. A Hatóság székhelye Párma (Olaszország).

**AZ EURÓPAI ÉLELMISZERBIZTONSÁGI HATÓSÁG**

Az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (EFSA) az Európai Unió élelmiszer- és takarmánybiztonsági kockázatértékelési rendszerének alappillére. A Hatóságot azért hozták létre, hogy tudományos tanácsadást és támogatást nyújtson az uniós jogalkotáshoz és szakpolitikákhoz minden olyan területen, amely közvetlenül vagy közvetve hatással lehet az élelmiszerek és takarmányok biztonságára, valamint az ehhez szorosan kapcsolódó kérdésekben az állategészségügy és állatjólét, valamint a növényegészségügy területén. A Hatóság ezekről az ügyekről független tájékoztatást ad és ismerteti a kockázatokat. Küldetése kiterjed továbbá a tudományos tanácsadásra az élelmiszer- és takarmányjog számos területén, amennyiben az uniós jogszabályok ezt megkövetelik, beleértve az olyan új élelmiszer-ipari technológiákat, mint a géntechnológiával módosított szervezetek (GMO). A Hatóságot függetlenségének, szakvéleményei és közzétett információi tudományos minőségének, eljárásai átláthatóságának és feladatai elvégzésekor tanúsított gondosságának köszönhetően széles körben elismerik elfogadott referencialhelyként. A Hatóság, azon túl, hogy saját szakszemélyzettel rendelkezik, támogatást kap az Európai Unióban tevékenykedő illetékes szervezetek hálózataitól is.

**Jogi keret**

A fenti rendelet 25. cikke értelmében „az Igazgatótanács tagjainak kinevezésénél a legfontosabb szempontok a lehető legnagyobb szakértelem, a szakmai ismeretek és tapasztalatok széles köre és ezzel összhangban az Unió lehető legszélesebb földrajzi képviselete”. Ezenkívül az Igazgatótanács négy tagja „fogyasztóvédelmi szervezetből vagy az élelmiszerláncban tevékenykedő egyéb érdekképviselői szervezetből érkezik”.

Továbbá a fent hivatkozott rendelet 40. preambulumbekzdése megállapítja, hogy „nélkülözhetetlen a Közösség tagállamaival való együttműködés”, a 41. preambulumbekzdése pedig előírja, hogy „oly módon kell létrehozni az Igazgatótanácsot, hogy biztosítani lehessen a lehető legmagasabb szakmai színvonalat, a széleskörű szakmai tapasztalatokat, többek között vezetési és közigazgatási téren, valamint azt, hogy az Unió lehető legtöbb országának képviselői vegyenek részt a Tanács munkájában. Ezt segíti elő az Igazgatótanács tagjainak származási országuk szerinti rotációja, annak érdekében, hogy ne lehessen olyan tisztség, amely csak egy bizonyos tagállam állampolgárai számára van fenntartva.”

**Az Igazgatótanács szerepe és működése**

Az Igazgatótanács feladatai közé tartoznak különösen a következők:

- a Hatóság munkájának általános felügyelete, biztosítandó, hogy küldetését és a rábízott feladatokat felhatalmazásával összhangban és a függetlenség és átláthatóság szellemében teljesítse, illetve végezze,
- az ügyvezető igazgató kinevezése a jelölteknek a Bizottság által készített listája alapján és szükség esetén az ügyvezető igazgató leváltása,

<sup>(1)</sup> HL L 31., 2002.2.1., 1. o.

- a Hatóság tudományos szakvéleményeinek biztosításáért felelős tudományos bizottság és tudományos testületek tagjainak kinevezése,
- a Hatóság éves és többéves munkaprogramjának és az éves tevékenységekről szóló általános jelentésnek az elfogadása,
- a Hatóság belső szabályainak és pénzügyi szabályzatának elfogadása.

Az Igazgatótanács nyilvános hivatalos ülések, külön megbeszélések és levelezés keretében működik. Az EFSA dokumentumainak, az Igazgatótanács levelezésének, és a külön megbeszéléseknek a munkanyelve angol. Az Igazgatótanács évente négy-hat alkalommal ülésezik, elsősorban Pármában.

### Az Igazgatótanács összetétele

Az Igazgatótanács tizennégy tagból, valamint a Bizottság képviselőjéből áll, amint azt a 178/2002/EK rendelet 25. cikkének (1) bekezdése előírja. Az Igazgatótanács négy tagja fogyasztóvédelmi szervezethez vagy az élelmiszerláncban tevékenykedő más érdekképviselői szervezethez kapcsolódó szakmai hétértérrel rendelkezik. A jelenlegi Igazgatótanács 7 tagjának a megbízatása 2016. június 30-án jár le az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság Igazgatótanácsa tagjai felének kinevezéséről és a 2010. június 24-i határozat módosításáról szóló, 2012. június 18-i tanácsi határozattal <sup>(1)</sup> összhangban. A másik 7 tag megbízatása 2018. június 30-án jár le az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság Igazgatótanácsa tagjai felének kinevezéséről szóló, 2014. június 16-i tanácsi határozattal <sup>(2)</sup> összhangban.

Az Igazgatótanács jelenlegi tagjainak felsorolása az EFSA weboldalon található: <http://www.efsa.europa.eu/en/mb/members.htm>

Ez a felhívás az EFSA Igazgatótanács azon hét tagjának a tisztségére beadandó pályázatokra vonatkozik, akiknek a hivatali ideje 2016. június 30-án jár le.

### A tisztség betöltéséhez szükséges képesítések és a kiválasztás szempontjai

Az Igazgatótanács tagjainak magas szintű szakértelemmel, szakmai ismeretek és tapasztalatok széles körével kell rendelkezniük, és kötelezettséget kell vállalniuk arra, hogy külső befolyástól függetlenül fognak tevékenykedni.

A pályázóknak az internetes jelentkezési lapon túl ki kell tölteniük egy érdekeltségi nyilatkozatot, amelyben konkrét kötelezettségeket kell vállalniuk és nyilatkozatokat kell tenniük. A tagoknak – miután a Tanács kinevezte őket – évente írásos nyilatkozatot kell tenniük az érdekeltségeikről, valamint a napirendi pontokkal összefüggésben az Igazgatótanács valamennyi ülésén nyilatkozniuk kell minden olyan érdekeltségükről, amelyek esetleg veszélyeztethetik függetlenségüket.

Az érdekeltségi nyilatkozat célja annak igazolása, hogy a pályázó képes arra, hogy az EFSA Igazgatótanácsában betöltött tisztségét az EFSA függetlenségre vonatkozó belső szabályzatával (<http://www.efsa.europa.eu/en/values/independence.htm>) és az EFSA Igazgatótanácsának magatartási szabályzatával (<http://www.efsa.europa.eu/en/efsawho/mb.htm>) összhangban lássa el. Az említett szabályok rögzítik, hogy az Igazgatótanács tagjainak tartózkodniuk kell minden olyan tevékenységtől, amely összeférhetlenséghez vezethet, illetve amely a közvélemény szemében az összeférhetlenség látszatát keltheti.

Az elbírálás során megvizsgálják, hogy a pályázó rendelkezik-e fogyasztóvédelmi szervezetben vagy az élelmiszerláncban tevékenykedő egyéb érdekképviselői szervezetben szerzett tapasztalattal. Ezzel kapcsolatban lásd „Az Igazgatótanács fogyasztóvédelmi szervezetben vagy az élelmiszerláncban tevékenykedő más érdekképviselői szervezetben tapasztalattal rendelkező tagjai” című szakaszt.

A pályázóknak európai uniós állampolgársággal kell rendelkezniük, és igazolniuk kell a következőket:

1. az alábbiakban felsorolt 15 terület közül legalább az egyiken legalább 5 éves gyakorlattal rendelkeznek, amelyből legalább 5 év vezetői gyakorlat:
  - független tudományos tanácsadás és tudományos, illetve szakmai segítségnyújtás az európai uniós jogszabályok és szakpolitikák kidolgozásához minden olyan területen, amelynek közvetlen vagy közvetett hatása van az élelmiszer- és takarmánybiztonságra,
  - vezetés és közigazgatás (beleértve az emberi erőforrásokat és a jogi és pénzügyi vonatkozásokat),

<sup>(1)</sup> HL C 192., 2012.6.30., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL C 192., 2014.6.21., 2. o.

- szakpolitika-kidolgozás az integritás, a függetlenség, az átláthatóság, az etikus gyakorlat és a magas tudományos színvonal jegyében, biztosítva a szakpolitikák megbízhatóságát az érdekeltek körében,
  - a közvélemény hatékony tájékoztatása tudományos kérdésekről,
  - a kockázatértékelési, kockázatkezelési és kockázatismertetési funkciók közötti szükséges koherencia elősegítése;
2. legalább ötéves munkavégzési gyakorlattal rendelkeznek az élelmiszer- és takarmánybiztonsággal kapcsolatban vagy a Hatóság küldetésével kapcsolatos más területeken, különösen az állategészségügy és az állatvédelem, a környezetvédelem, a növényegészségügy és a táplálkozás területén;
3. a többnyelvű, multikulturális és több szakágat felölelő környezetben való munka terén megfelelő képességekkel rendelkeznek;
4. a függetlenség iránt elkötelezettek:
- a pályázókkal szemben elvárás a lehető legnagyobb fokú etikus magatartás, vagyis az, hogy becsületesen, függetlenül, pártatlanul, körültekintően és önös érdekektől mentesen járjanak el, továbbá kerüljenek minden olyan helyzetet, amely személyes összeférhetetlenséget válthat ki.

Az értékelés a pályázók érdemeinek összehasonlító vizsgálata és a függetlenség iránti elkötelezettsége alapján történik, az alábbi szempontok szerint:

- a jelölteknek kellő jártassággal kell rendelkezniük a fent említett szakterületek közül egy vagy több tekintetében, illetve képesnek kell lenniük az azokhoz való hatékony hozzájárulásra,
- a jelölteknek szakértelemmel kell rendelkezniük az élelmiszer- és takarmánybiztonság területén, vagy a Hatóság küldetésével kapcsolatos más területeken,
- a jelölteknek a többnyelvű, multikulturális és több szakágat felölelő környezetben való munka terén megfelelő képességekkel kell rendelkezniük.

Az előválasztáson túljutott jelöltek listáját az Igazgatótanács összetételére vonatkozó alábbi követelmények alapján is meg fogják vizsgálni:

- biztosítani kell az Igazgatótanács kiegyensúlyozott, kollektív szakértelmét,
- biztosítani kell az Unió lehető legszélesebb földrajzi képviseletét a különböző tagállamokat képviselő tagok rotációja révén.

### **Résztétel az Igazgatótanács ülésein/költségtérítés és napidíj**

A tagoknak egyértelmű kötelezettséget kell vállalniuk arra, hogy rendszeresen részt vesznek az Igazgatótanács ülésein. A pályázóknak meg kell erősíteniük a pályázati nyomtatványon, hogy aktívan részt tudnak venni az Igazgatótanács munkájában. Az Igazgatótanács előreláthatólag évente négy-hat alkalommal ülésezik. Az Igazgatótanács tagjai nem kapnak javadalmazást, de a szokásos utazási költségeket megtérítik számukra, valamint napidíj illeti meg őket. A szállásköltségeket közvetlenül az EFSA fizeti. Ezenkívül az Igazgatótanács tagjai térítést kapnak az üléseken való részvételük után a költségek megtérítésére vonatkozó szabályzat 3. cikke szerint, amely előírja, hogy: „A különleges térítés összege 385 EUR az üléseken való részvétel minden egész napjára. Félnapos ülés vagy félnapos részvétel esetén a térítés összege feleannyi.”

### **Az Igazgatótanács azon tagjai, akik fogyasztóvédelmi szervezethez vagy az élelmiszerláncban tevékenykedő más érdekképviselői szervezethez kapcsolódó szakmai háttérrel rendelkeznek**

A pályázóknak fel kell tüntetniük és indokolniuk kell, hogy pályázatuk szándéknyilatkozatnak tekintendő-e az Igazgatótanács négy olyan tagjának tisztsége tekintetében is, akik fogyasztóvédelmi szervezethez vagy az élelmiszerláncban tevékenykedő más érdekképviselői szervezethez kapcsolódó szakmai háttérrel rendelkeznek. Az indoklásnak tartalmaznia kell a fogyasztóvédelmi szervezetben vagy az élelmiszerláncban tevékenykedő egyéb érdekképviselői szervezetben szerzett tapasztalataikra vonatkozó részleteket.

### **Kinevezés és a megbízatás időtartama**

A Bizottság képviselőjének kivételével, akit a Bizottság nevez ki, az Igazgatótanács tagjait az Európai Parlamenttel folytatott konzultáció után a Tanács nevezi ki e szándéknyilatkozat benyújtására vonatkozó felhívás alapján a Bizottság által készített névjegyzékről. A megbízatás négy évre szól, és egy alkalommal megújítható. Felhívjuk a pályázók figyelmét arra, hogy a bizottsági névjegyzéket közzéteszik, és hogy jogukban áll nevük közlése ellen kifogást emelni az ehhez a pályázathoz csatolt adatvédelmi nyilatkozatban feltüntetett címen kapcsolatba lépve a Bizottsággal (lásd az alábbi „személyes adatok védelme” szakaszt is). Az említett jog gyakorlása nincs hatással a pályázó pályázatára. A Bizottság névjegyzékén szereplő azon személyek, akiket nem neveznek ki, felkérést kaphatnak, hogy szerepeljenek egy várólistán, amelyről szükség esetén az EFSA Igazgatótanácsa más olyan tagjainak helyettesítése történhet, akik megbízatásuk idejét nem tudják kitölteni.

## Esélyegyenlőség

Az Európai Unió nagy gondot fordít a diszkrimináció bármilyen formájának elkerülésére, és bátorítja nők jelentkezését.

## Pályázati eljárás és jelentkezési határidő

A pályázatoknak meg kell felelniük az alábbi követelményeknek, ellenkező esetben a pályázat érvénytelen:

- (1) Az érdeklődőket arra kéri, hogy lehetőleg online rendszeren keresztül, az alábbi internetes oldalon jelentkezzenek:  
[http://ec.europa.eu/food/efsa/efsa\\_management\\_board\\_en.htm](http://ec.europa.eu/food/efsa/efsa_management_board_en.htm)

Az internetes jelentkezésnek tartalmaznia kell az alábbi két mellékletet:

- a) a következő címen található érdekltségi nyilatkozatot:  
[http://ec.europa.eu/food/efsa/efsa\\_management\\_board\\_en.htm](http://ec.europa.eu/food/efsa/efsa_management_board_en.htm)

- b) *legalább* 1,5 oldal és *legfeljebb* 3 oldal terjedelmű önéletrajzot.

- (2) Az internetes jelentkezés sikeres benyújtása esetén az online rendszer regisztrációs számot generál. Ha nem generálódik regisztrációs szám, az azt jelenti, hogy a jelentkezést a rendszer nem regisztrálta.

Technikai probléma esetén írjon a következő címre: [sante-call-management-board-efsa@ec.europa.eu](mailto:sante-call-management-board-efsa@ec.europa.eu) A pályázat folyamatának online nyomon követésére nincs lehetőség.

- (3) Az érdeklődők úgy is jelentkezhetnek, hogy a jelentkezési lapot elküldik a következő e-mail címre: [sante-call-management-board-efsa@ec.europa.eu](mailto:sante-call-management-board-efsa@ec.europa.eu) A jelentkezési lap több nyelven elérhető az alábbi oldalon:  
[http://ec.europa.eu/food/efsa/efsa\\_management\\_board\\_en.htm](http://ec.europa.eu/food/efsa/efsa_management_board_en.htm)

Az e-mailben küldött jelentkezésnek tartalmaznia kell az alábbi két mellékletet:

- a) a következő címen található érdekltségi nyilatkozatot:  
[http://ec.europa.eu/food/efsa/efsa\\_management\\_board\\_en.htm](http://ec.europa.eu/food/efsa/efsa_management_board_en.htm)

- b) *legalább* 1,5 oldal és *legfeljebb* 3 oldal terjedelmű önéletrajzot.

- (4) Az e-mailben benyújtott jelentkezés sikeres benyújtása esetén a pályázó elektronikus értesítést kap. Ha nincs elektronikus értesítés, az azt jelenti, hogy az e-mail-ben küldött jelentkezést nem regisztráltuk.

- (5) A jelentkezési lapot, az érdekltségi nyilatkozatot, az önéletrajzot és az igazoló dokumentumokat az Európai Unió egyik hivatalos nyelvén kell elkészíteni. A motivációs levelet, a pályázati adatlapot, az önéletrajzot és az igazoló dokumentumokat az Európai Unió egyik hivatalos nyelvén kell elkészíteni. A kiválasztási eljárás megkönnyítése céljából azonban méltánylandó – noha nem követelmény – a szakmai tapasztalat összegzésének és más idetartozó információknak angol nyelven történő megadása is. Az összes pályázat kezelése bizalmasan történik. Kérésre az eljárás későbbi időszakában további alátámasztó dokumentumokat kell benyújtani.

- (6) Valamennyi érdekltségi nyilatkozat kezelése bizalmasan történik.

- (7) A pályázatok benyújtásának **végső határideje 2015. július 8., déli 12 óra (brüsszeli idő szerint)**.

- (8) A pályázatokat maradéktalanul kitöltve a megadott határidőn belül kell benyújtani. Nyomatékosan javasoljuk a pályázóknak, hogy a jelentkezéssel ne várjanak az utolsó napokig, mivel az internetkapcsolat meghibásodása miatt előfordulhat, hogy a pályázatot nem tudják a határidőig benyújtani. A pályázatok benyújtási határidejének lejárta után jelentkezést nincs módunkban elfogadni.

- (9) Az e-mailben küldött és a 3. pontban meghatározott követelményeknek megfelelő jelentkezéseket elfogadjuk. Főszabályként a Bizottság nem fogadja el sem a postai úton, faxon vagy személyesen kézbesített, sem a közvetlenül az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóságnak küldött jelentkezéseket.

- (10) A pályázat benyújtásával a pályázók elfogadják az ezen felhívásban és a benne hivatkozott dokumentumokban leírt eljárási szabályokat és feltételeket. A pályázat összeállításakor a pályázók semmilyen körülmények között nem hivatkozhatnak korábbi pályázatokon beadott dokumentumokra (például előző pályázatok fénymásolata nem fogadható el). A kért információk megadása során tett bármilyen hamis közlés a pályázatból való kizárást vonhatja maga után.

- (11) A Bizottság értesíti az e pályázati felhívásra jelentkező valamennyi pályázót a kiválasztási folyamat eredményéről.

### **A személyes adatok védelme**

A Bizottság gondoskodik arról, hogy a pályázók személyes adatait a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek <sup>(1)</sup> megfelelően kezeljék. Ez különösen vonatkozik ezen adatok bizalmas kezelésére és biztonságára. A pályázókat felkérjük, hogy e pályázattal kapcsolatosan a személyes adataik feldolgozásának hatályára, céljaira és módjára vonatkozó részletesebb információért tanulmányozzák a pályázatra vonatkozó adatvédelmi nyilatkozatot a következő címen:

[http://ec.europa.eu/food/efsa/efsa\\_management\\_board\\_en.htm](http://ec.europa.eu/food/efsa/efsa_management_board_en.htm)

---

<sup>(1)</sup> HL L 8., 2001.1.12., 1. o.

## BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

## EFTA-BÍRÓSÁG

## A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(2014. november 10.)

az E-2/14. számú,

## EFTA Felügyeleti Hatóság kontra Izland ügyben

(Kötelezettség teljesítésének szerződő fél általi elmulasztása – 2005/35/EK irányelv – végrehajtás elmulasztása)

(2015/C 158/07)

Az E-2/14. számú, EFTA Felügyeleti Hatóság kontra Izland ügyben – KÉRELEM annak kimondására, hogy Izland azáltal, hogy az előírt határidőn belül nem fogadta el az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás XIII. mellékletének 56v. pontjában említett – és az EGT-megállapodáshoz annak 1. jegyzőkönyvével és a 2009. május 29-i 65/2009 sz. EGT vegyesbizottsági határozattal hozzáigazított – jogi aktus (a hajók által okozott szennyezésről és a jogsértésekre alkalmazandó szankciók bevezetéséről szóló, 2005. szeptember 7-i 2005/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv) végrehajtásához szükséges intézkedéseket és/vagy azokról nem tájékoztatta az EFTA Felügyeleti Hatóságot, nem teljesítette a jogi aktus és az EGT-megállapodás 7. cikke alapján fennálló kötelezettségeit – a Carl Baudenbacher elnök, Per Christiansen előadó-bíró és Páll Hreinsson bíró alkotta Bíróság 2014. november 10-én az alábbi ítéletet hozta:

A Bíróság megállapítja, hogy:

1. Megállapítja, hogy Izland az előírt határidőn belül nem fogadta el az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás XIII. mellékletének 56v. pontjában említett – és az EGT-megállapodáshoz annak 1. jegyzőkönyvével és a 2009. május 29-i 65/2009 sz. EGT vegyesbizottsági határozattal hozzáigazított – jogi aktus (a hajók által okozott szennyezésről és a jogsértésekre alkalmazandó szankciók bevezetéséről szóló, 2005. szeptember 7-i 2005/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv) végrehajtásához szükséges intézkedéseket, ezáltal nem teljesítette a jogi aktus és az EGT-megállapodás 7. cikke alapján fennálló kötelezettségeit.
  2. Kötelezi Izlandot az eljárás költségeinek viselésére.
-

**A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE****(2014. november 10.)****az E-6/14. számú,****EFTA Felügyeleti Hatóság kontra Izland ügyben***(Kötelezettség teljesítésének szerződő fél általi elmulasztása – 2008/43/EK irányelv – végrehajtás elmulasztása)**(2015/C 158/08)*

Az E-6/14. számú, EFTA Felügyeleti Hatóság kontra Izland ügyben – KÉRELEM annak kimondására, hogy Izland azzal, hogy az előírt határidőn belül nem fogadta el az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás II. melléklete XXIX. fejezetének 5. pontjában említett – és az EGT-megállapodáshoz annak 1. jegyzőkönyvével hozzáigazított – jogi aktus (a polgári felhasználású robbanóanyagok azonosítási és nyomon követhetőségi rendszerének a 93/15/EGK tanácsi irányelv értelmében történő létrehozásáról szóló, 2008. április 4-i 2008/43/EK bizottsági irányelv) végrehajtásához szükséges intézkedéseket és/vagy azokról nem tájékoztatta az EFTA Felügyeleti Hatóságot, nem teljesítette a jogi aktus, valamint az EGT-megállapodás 7. cikke alapján fennálló kötelezettségeit – a Carl Baudenbacher elnök, Per Christiansen előadó bíró és Páll Hreinsson bíró alkotta Bíróság 2014. november 10-én ítéletet hozott, melynek rendelkező része a következő:

A Bíróság megállapítja, hogy:

1. Izland azáltal, hogy az előírt határidőn belül nem fogadta el az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás II. melléklete XXIX. fejezetének 5. pontjában említett – és az EGT-megállapodáshoz annak 1. jegyzőkönyvével hozzáigazított – jogi aktus (a polgári felhasználású robbanóanyagok azonosítási és nyomon követhetőségi rendszerének a 93/15/EGK tanácsi irányelv értelmében történő létrehozásáról szóló, 2008. április 4-i 2008/43/EK bizottsági irányelv) végrehajtásához szükséges intézkedéseket, nem teljesítette a jogi aktus, valamint az EGT-megállapodás 7. cikke alapján fennálló kötelezettségeit.
2. Kötelezi Izlandot az eljárás költségeinek viselésére.



**A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE****(2014. november 10.)****az E-8/14. számú,****EFTA Felügyeleti Hatóság kontra Izland ügyben***(Kötelezettség teljesítésének szerződő fél általi elmulasztása – 2009/38/EK irányelv – végrehajtás elmulasztása)**(2015/C 158/09)*

Az E-8/14. számú, EFTA Felügyeleti Hatóság kontra Izland ügyben – KÉRELEM annak kimondására, hogy Izland azáltal, hogy az előírt határidőn belül nem fogadta el az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás XVIII. mellékletének 27. pontjában említett – és az EGT-megállapodáshoz annak 1. jegyzőkönyvével, valamint a 2010. április 30-i, 54/2010 sz. EGT Vegyes Bizottsági határozattal hozzáigazított – jogi aktus (az Európai Üzemi Tanács létrehozásáról vagy a közösségi szintű vállalkozások és vállalkozáscsoportok munkavállalóinak tájékoztatását és a velük folytatott konzultációt szolgáló eljárás kialakításáról szóló, 2009. május 6-i 2009/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (Átdolgozás)) – végrehajtásához szükséges intézkedéseket és/vagy azokról nem tájékoztatta az EFTA Felügyeleti Hatóságot, nem teljesítette a jogi aktus és az EGT-megállapodás 7. cikke alapján fennálló kötelezettségeit – a Carl Baudenbacher elnökből, Per Christiansen előadó-bíróból és Páll Hreinsson bíróból álló Bíróság 2014. november 10-én ítéletet hozott, amelynek rendelkező része a következő:

A Bíróság megállapítja, hogy:

1. Izland azáltal, hogy az előírt határidőn belül nem fogadta el az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás XVIII. mellékletének 27. pontjában említett – és az EGT-megállapodáshoz annak 1. jegyzőkönyvével, valamint az 54/2010 sz. EGT Vegyes Bizottsági határozattal hozzáigazított – jogi aktus (az Európai Üzemi Tanács létrehozásáról vagy a közösségi szintű vállalkozások és vállalkozáscsoportok munkavállalóinak tájékoztatását és a velük folytatott konzultációt szolgáló eljárás kialakításáról szóló, 2009. május 6-i 2009/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (Átdolgozás)) – végrehajtásához szükséges intézkedéseket, nem teljesítette a jogi aktus és az EGT-megállapodás 7. cikke alapján fennálló kötelezettségeit.
  2. Kötelezi Izlandot az eljárás költségeinek viselésére.
-

## A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

## Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám: M.7593 – Alcoa/RTI International Metals)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2015/C 158/10)

1. 2015. május 4-én az Európai Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott az Alcoa Inc. (a továbbiakban: Alcoa, Egyesült Államok) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozás részese-dés vásárlása útján teljes irányítást szerez az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében az RTI International Metals, Inc. (a továbbiakban: RTI, Egyesült Államok) felett.
2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:
  - az Alcoa esetében: a könnyűfémek ágazatában – többek között az alumínium-oxid, az elsődleges alumínium és az alumínium-készárúk előállítása és értékesítése területén – folytat tevékenységet,
  - az RTI esetében: titánból készült inputtermékek, valamint extrudált és forgácsolt alkatrészek gyártása az űrrepülési, a védelmi, az energiaipari, az orvostechnikai ágazat és egyéb fogyasztói, illetve ipari alkalmazások számára.
3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.
4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket az M.7593 – Alcoa/RTI International Metals hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre vagy postai úton a következő címre:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).



ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



**Az Európai Unió Kiadóhivatala**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**HU**